

ACTU **FORMA AU CHAMPEX'STIVAL** DE LA MUSIQUE SUR LES SCÈNES ET DES SCULPTURES 4 SUR LE LAC...

#### **GENS D'ICI**

**SEMBLANET** LE MOULIN DE **MARTIGNY-BOURG SOUFFLE** VINGT-CINQ BOUGIES.

#### **SPORTS**

CÉSAR COSTA LE GRAND PRIX PELLISSIER REMPORTÉ PAR CÉSAR COSTA L'AN DERNIER SE DÉROULERA DU 22 AOÛT

AU 12 SEPTEMBRE. À VOS MARQUES!

LA

IMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES



boss

#### **VINCENT CLAIVAZ**

La Foire du Valais propose du 28 septembre au 7 octobre une touche britannique... On en profite pour faire mieux connaissance avec le nouveau président du FVS Group et de la Foire du Valais.

SABINE PAPILLOUD > 16-17

Vendredi 17 août 2018

No 14

#### **GENS D'ICI**

#### **UNE FLEURISTE**

La journée ordinaire de Marie-Laure Berguerand, passionnée de fleurs et heureuse de voler de ses propres ailes. >14

#### **GENS D'ICI**

#### **CHIENS DE**

Ouand les chasseurs et leurs chiens recherchent le gibier blessé.

#### SORTIR

#### FÊTE VILLAGEOISE

Les Bovernions prennent de l'altitude pour faire la fête. Avec une nouvelle formule à la clé. >27

WWW.LAGAZETTE.CH REDACTION@LAGAZETTE.CH

MAZOUT - BENZINE - DIESEL REVISION DE CITERNES La chaleur sympa!

027 346 52 00

1964 Conthey petrole-carbona.ch



#### (7) GENS D'ICI **CULTURE**



#### GENS D'ICI LE MARCHÉ



#### **GENS D'ICI** CONFÉRENCE





#### LÉONARD BENDER

#### **SECOND DEGRÉ**

#### «NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

- «On nous annonce que le siècle prochain aura du retard mais la nouvelle reste à confirmer.»
- «Un jour j'ai quitté la ville pour aller nager dans une gouille à proximité de chez moi, et toute la ville m'a suivi dans l'eau.»
- «Un gars gras dans une barrique ne barrit que de rauques sons
- «On croit que le cœur bat alors qu'en réalité il frappe pour sortir.»

#### PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

#### «Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



#### Débilité...

Hier au soir, je suis rentré tellement tard et, ce matin, je me suis levé si tôt que j'ai eu le sentiment de me croiser dans le corridor...

#### **Chaleur mortelle**

Le Rhin connaît une hécatombe de poissons en raison de la canicule. Une tonne de truites et surtout d'ombres morts ont été retirés de la rivière entre le lac de Constance et Schaffhouse. Quand le soleil est plus fort que l'ombre...

#### Dans le panneau...

La conseillère fédérale Doris Leuthard s'inquiète de rachats d'entreprises suisses par des groupes chinois. Quand elle a décidé de financer la pose de panneaux solaires, en provenance de la Chine, avec la rétribution à prix coûtant, tout en snobant les sociétés hydroélectriques de Suisse, celles-là, elle ne s'est pas trop fait de mouron... C'est ce qui s'appelle tomber dans le panneau...

#### **Une piscine**

Après la construction d'une piscine au Fort de Brégançon, lieu de villégiature présidentiel, Emmanuel Macron a déclaré: «Je n'aime pas les piscines.» En fait il fallait lire qu'il n'aimait pas boire la tasse ni plonger... dans les sondages.

#### Le lynx

Selon «Le Nouvelliste», les lynx se reproduisent moins bien en Valais qu'ailleurs en Suisse. Pire, la population valaisanne de lynx pourrait de nouveau s'éteindre, comme ce fut le cas au XIXe siècle! Comment a-t-on pu vivre tout le XXe siècle sans ce gentil prédateur?...





#### **SPORTS**

#### KARATÉ

Michel Bossetti attend ses élèves sur le tatami.



#### SPORTS

#### **GYMNASTIQUE**

La société de Vollèges Arlequin.



**SOMMAIRE** 

#### SORTIR

#### **EXPOSITION**

La résidence BOCTO à Versegères.



#### SORTIR

#### CONCERT

Conférences et concert au Châble avec l'association RAME.

#### **ENTRE NOUS**

#### **UN LOCALIER**



MARCEL GA

privilégie une information

positive. Elle met en lumière ceux qui s'investissent en société, ceux qui préfèrent l'altruisme à l'égoïsme, ceux qui osent le sourire consolateur à l'invective gratuite. Les artistes, les sportifs, les sociétés, les associations sont mis en valeur; même les hommes politiques sont habillés de soleil, caressés dans le sens du poil, interrogés avec pudeur et respect.

Cette attitude, propre à une carpette, peut évidemment interpeller le lecteur qui attend autre chose que des bonnes nouvelles de la part d'un journal. Et il a raison, le lecteur, il a toujours raison. Si «La Gazette» a emprunté cette voie de l'information positive, ce n'est pas par complaisance mais elle estime que c'est sa vocation. Elle laisse à d'autres médias, au rythme quotidien, à la présence auditive instantanée, le soin de faire du journalisme, d'enquêter, de brasser, de dénoncer aussi. « Le localier est un journaliste qui couvre une zone géographique en particulier. Proche de ses lecteurs, il rend compte des actualités de la région, du Conseil municipal à la remise des médailles.» Sic! Une description pas très reluisante de la profession que nous exerçons avec passion depuis plusieurs lustres... et que nous aimons tant! Construire des ponts, semer du bonheur, oser dire du bien des gens au risque parfois de trop en dire, n'est-ce pas dans ce monde chahuté un havre de paix que l'on se doit de préserver ensemble?

#### DANS L'OBJECTIF

DE GEORGES-ANDRÉ CRETTON



### CADEAU DE LA NATURE

**ÉCLIPSE DE LUNE** Il était à l'affût, s'appliquant à gérer un léger stress dû à l'événement et à l'obligation de faire la bonne photo au bon moment. Georges-André Cretton a choisi le barrage d'Emosson pour installer son objectif et profiter pleinement de l'éclipse de Lune du 27 juillet dernier, la plus longue du siècle. «Je ne suis pas certain de pouvoir photographier la prochaine, en 2123... alors je ne pouvais pas manquer celle-là», déclare-t-il avec humour. Il a croqué la Lune derrière le Someceon du Dru dans la région de la fenêtre d'Arpette au moment où elle donne l'impression de caresser la montagne...

www.crettonphoto.ch



émotionnelle. Les utilisateurs d'aides auditives témoignent de leur impact positif sur leurs relations.



Gd-St-Bernard 3 - 1920 Martigny - 027 723 15 20 www.auditionsante.ch

CHAMPEX'STIVAL Depuis sa création, en 2013, le Champex'stival a fait vibrer

la station au son de quelque 40 concerts rock, folk, blues et autre électro-swing! Pour l'édition de ce samedi 18 août, il reconduit sa formule gratuite et ajoute aux concerts une exposition de sculptures de ballons emmenée par Gabidou.

# Le spectacle sur deux scènes

#### **MARCEL GAY**

«La renommée du Paléo Festival n'ayant pas encore été atteinte, il est nécessaire de présenter notre manifestation en quelques mots», précise Adrien Biselx, chargé de la communication, qui s'exécute: «C'est un festival de musique proposant des concerts gratuits, répartis sur deux scènes qui bordent le lac de Champex. Située au centre de la station, l'enceinte du festival est atteignable aussi bien à pied qu'en transports publics.» Voilà pour l'essentiel. Mais il ajoute que «dans ce cadre idyllique, en plus des concerts, plusieurs stands sont mis sur pied:

#### «Des concerts gratuits, répartis sur deux scènes qui bordent le lac de Champex.»

ADRIEN BISELX
RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION

deux bars, un stand de nourriture, un stand d'information et de vente de produits estampillés Champex'stival. Les festivaliers ont de quoi se restaurer, s'abreuver et s'informer.» Concernant le programme musical, les organisateurs rappellent qu'ils mettent un point d'honneur à travailler et collaborer au maximum avec des personnes de la région ou du canton, afin de présenter au plus grand nombre les talents dont regorge le Valais. En bref, le Champex'stival est un événement convivial et unique qui s'adresse à tous les amateurs de musique, de tous âges et de tous horizons.

#### La programmation musicale

#### Ephyr et les leggins colorés... de 20 h 30 à 21 h 30

«Ephyr, c'est de l'énergie et des leggins colorés, c'est une expérience scénique décomplexée et dynamique. Basé à Soyhières (JU), le quatuor de rock francophone se produit sur de nombreuses scènes. Actuellement très présent dans l'arc jurassien, Ephyr développe de nouveaux liens avec la Suisse romande. L'esthétique décalée des quatre compères sautillants n'a pas fini de faire parler d'elle!

LA GAZETTE

#### FORMA et le rock. de 22 à 23 heures

«FORMA c'est une fille qui veut faire du rock sérieusement, tout en vous donnant la pêche avec des textes rigolos dans la langue de Molière. FORMA c'est une artiste qui refuse de choisir entre être sexy et être drôle, et sa bande de musicos de beau calibre qui ébouriffent une scène romande parfois trop sage et pas assez déjantée. FORMA ce sont des textes décalés et simples sur des petites mésaventures du quotidien, parfois honteuses mais toujours drôles.

#### The Crags et l'esprit vintage de 23 h 30 à 0 h 30

«Ils envoient, ils enroulent, ils dépotent. Cinq instruments entre des mains amicales, agiles, précises et chaudes, avec ce tremblement particulier: intensément vivantes. Sur presque toutes les scènes du coin et parfois bien plus loin, on trouve des traces vieilles de dix ans, mais encore fraîches et palpitantes. Elles vibrent du «trauma»: un rock hybride, tentaculaire, cultivant les rituels poétiques et sulfureux de l'esprit vintage, suintant le calvaire adoré des initiations existentielles.

#### Les ballons en folie

Champex-Lac accueillera aussi



**«Le samedi matin, nous disposerons** sur l'eau proche de la place du village différentes structures en ballons.»

GABIDOU CLOWN ET SCULPTEUR DE BALLONS

----



une manifestation unique autour de la sculpture de ballons. Imaginez des sculptures faites uniquement en ballons de baudruche de plusieurs mètres de long flottant

#### L'idée de Gabidou...

sur les bords du lac.

Cette idée trottait dans la tête du clown Gabidou depuis quelques années à la suite de la sculpture géante effectuée lors de l'arrivée du Tour de Romandie à Champex. L'artiste d'Orsières se souvient: «Pour cette occasion, appel avait été fait à trois amis professionnels dans le milieu du ballon pour préparer un cycliste de plus de 3,50 m de haut qui avait fait sensation à l'arrivée de cette course cycliste. Ces trois artistes, deux Français et un Belge seront de retour, accompagnés de six autres artistes.» Le clown Gabidou a voulu voir grand pour ce premier événement appelé à se renouveler à l'avenir. Il a fait marcher son réseau d'amis du milieu dont certains ont été primés dans des concours mondiaux de sculptures de ballons.

#### Les artistes déjà sur place

La station de Champex a tout de suite été séduite par ce projet et elle a offert spontanément son soutien, notamment logistique pour loger et nourrir ces artistes. Gabidou précise: «En effet, la préparation de ces sculptures prendra plusieurs jours et nous sommes présents depuis mercredi dans la station. Le samedi matin, nous disposerons sur l'eau proche de la place du village différentes structures en ballons.

Dès 12 heures ce samedi 18 août, c'est une journée pleine de surprises qui attend le public



ACTU

Lors de l'arrivée du Tour de Romandie cycliste à Champex, Gabidou et ses compères avaient réalisé cette sympathique sculpture géante.

avec l'exposition de sculptures fixes sur le lac, ainsi que certaines sculptures intégrées dans des pédalos. Pour les enfants, châteaux gonflables, maquillages et bien sûr de la sculpture de ballons.

www.champexstival.ch www.gabidou.ch



Ephyr: le quatuor de rock francophone se produira samedi à Champex. LDD

### **UN FESTIVAL**

Dans le but de préserver la beauté du site qui accueille la manifestation, les organisateurs mettent tout en œuvre pour promouvoir un festival «vert». Afin d'y parvenir, le Champex'stival encourage fortement l'utilisation des transports en commun. Dans l'après-midi, pas moins de six horaires sont disponibles pour atteindre la station en bus depuis le village d'Orsières. Le retour est assuré par plusieurs lunabus qui partent depuis le cœur du festival afin de rallier Orsières, Le Châble et Martigny-Gare.

Toujours dans cet esprit écoresponsable, une consigne de deux francs est prélevée sur les gobelets réutilisables afin de limiter au maximum la pollution du site. La consigne est rendue en échange du gobelet. Pour les festivaliers les plus réfractaires à utiliser les transports en commun, le Champex'stival prévoit tout de même deux parkings pour voitures.

Le parking du fort d'artillerie est à la disposition des personnes venant d'Orsières et le parking du télésiège pour celles venant de Bovernier.





locaux tempérés - sécurisés 7/7 jours - 24/24 heures dès 45.-/mois Rue des Finettes 59 - Martigny 079/679.10.84 contact@co-box.ch - www.co-box.ch



**MIGROS** 





























Centre commercial Martigny Manoir Place du Manoir 1920 Martigny

lun - jeu ven sa

8h - 20h 8h - 17h

8h - 18h30



170 places

Bancomat BCV

www.martignymanoir.ch

#### **CULTURE GROUPE INTERNATIONAL**

## La belle histoire continue...

MARTIGNY Depuis trente-trois ans, le Groupe culturel international de siège à Martigny (GCI) continue sa mission, non seulement pour la promotion de la culture internationale, mais également avec une attention particulière vers les relations humaines à tous les niveaux. La saison s'était close avec un voyage de rêve en Italie. En effet, nous sommes sûrs que le souvenir est encore vivant dans l'esprit de tous les participants de cette magnifique sortie en terre italienne, de la visite de Bologne, Ravenne, Cervia et Saint Marin, lieux «cultes» de la péninsule italienne. Ce fut une escapade ponctuée de rencontres et de découvertes magiques et inoubliables.

#### «Un voyage dans le Piémont en 2019, à Cuneo.»

#### Un programme pour tous les goûts

La nouvelle saison 2018-2019 reprend en septembre pour se terminer en juin 2019. Parmi les manifestations à mettre en exergue, on peut noter: une sortie à Turin avec une visite au Musée national de la montagne, la conférence de Léonard Pierre Closuit (historien de la marine) qui développera un thème de grand intérêt historique, «Les 100 ans de la révolution russe», avec la présence d'une personnalité liée à ces faits historiques. Et encore la traditionnelle brisolée lors de la Journée de l'amitié internationale, avec la participation des masques piémontais et de Daniela Piazza, présidente de la Famija Turineisa. Puis en 2019, une sortie d'un jour en train à Chamonix. Et enfin, cerise sur le gâteau, le traditionnel voyage annuel du GCI qui aura lieu comme d'habitude à la Fête-Dieu (20 juin) avec la visite d'une sym-



Les plaisirs de la table font aussi partie des beaux moments de partage, convivialité et amitié du GCI. LDD

pathique cité piémontaise, Cuneo, située tout près de la frontière française. Et en boucle finale le bord de mer, en passant par Savone, Noli, Varigotti et Finale Ligure.

#### Culture et amitié

Encore une fois un programme diversifié et flamboyant, plein d'agréables surprises que les

responsables du GCI ont programmées pour satisfaire les souhaits des membres et amis de cette institution atypique. Celle-ci a comme but principal de partager un moment de culture mais aussi de précieuse amitié, dans une atmosphère conviviale et sereine au-delà de toutes frontières... Pour le bien commun!

MARCO PATRUNO

#### **DEMANDEZ LE PROGRAMME**

**Samedi 1er septembre:** réunion du Pool opérationnel du GCl à 17 h à la Galerie Mosaico Artistico chez Gianfranco à Fully.

**Samedi 15 septembre:** sortie d'un jour par voitures privées à Turin.

**Dimanche 21 octobre:** conférence sur la Révolution russe par Léonard Pierre Closuit à 17 h à la salle du Rhône, sise à la rue d'Oche, à proximité du temple protestant à Martigny.

**Dimanche 28 octobre:** traditionnelle brisolée et Journée de l'amitié internationale du GCI au Restaurant de Fullv. à 12 h 30.

Samedi 22 mars 2019: reprise activités: conférence ou visite

**Samedi ou dimanche 13-14 avril 2019:** sortie du GCI en train à Chamonix-France (programme à définir)

**Du jeudi 20 juin 2019 au samedi 22 juin 2019 (3 jours):** grand voyage du GCl à Cuneo et via Savona escapade à la mer à Varigotti, Noli, Finale Ligure et dîner à Noli en Italie.

**Vendredi 28 juin 2019:** AG du GCl à 20 h à la salle du Verger, annexe temple protestant, à la rue d'Oche à Martigny.

**Adresses de contacts:** marco.patruno@netplus.ch — i.delez@bluewin.ch

**Adresse postale:** Groupe Culturel International, avenue des Epineys 31 – 1920 Martigny-Valais-Suisse.





#### The English Center va fêter ses 25 ans à la rentrée!

**ENFANTS - ADOS - ADULTES MONTHEY - MARTIGNY** 

A Martigny et Monthey, à l'English Center, l'anglais habite les lieux... on y parle quasiment que cette langue. Leslie Cretton Dubosson, une quadragénaire américano-suisse, en a fait un nid d'apprentissage de la langue de Shakespeare pour les plus petits dès 3 ans, les adolescents et les adultes... Une précurseur, puisqu'elle a commencé ses cours pour les tout petits en 1994 déjà...

#### Parlez-nous de votre école ...

A la rentrée, l'école va fêter ses 25 ans d'existence... pour moi, c'est un rêve qui s'est réalisé. En 1994, je voulais offrir la possibilité aux petits valaisans d'apprendre l'anglais de façon naturelle et sans contrainte. Cette formule essentiellement ludique a séduit, car elle permet d'apprendre par l'instinct, tout simplement. Au fil des ans, les premiers bouts-de-chou ont grandi et le petit club d'anglais d'une vingtaine d'enfants et devenu une véritable école offrant un large panel de cours à plus de 300 élèves.

#### Quelles sont vos méthodes d'enseignement?

Pour les enfants, nous avons créé notre propre méthode d'enseignement calquée sur la manière naturelle que nous avons d'apprendre notre langue maternelle. L'apprentissage est basé sur le plaisir, le jeu et la répétition. L'enfant parle le plus possible en anglais et nous l'accompagnons au travers de la répétition vers des phrases justes et complètes. Il est important qu'il prenne confiance en lui et ose expérimenter les sonorités de l'anglais.

Pour les adolescents, la méthode a été adaptée et complétée par des cours de l'université de Cambridge. Nous introduisons la grammaire et l'orthographe en gardant les cours ludiques et intéressants. Différents thèmes sont abordés et adaptés à leurs envies pour qu'ils restent motivés même en préparant leurs examens « Cambridge ». Ces examens sont facultatifs, mais ils permettent de tester les connaissances acquises par les jeunes.

Pour les adultes, nous utilisons la méthode Callan, qui est ludique, dynamique et novatrice. Cette méthode fait appel à la répétition, permettant ainsi un apprentissage plus rapide. La mémoire de l'élève est constamment stimulée par la participation active de l'étudiant, car la seule façon d'apprendre à parler une langue est de la parler.

#### Pourquoi vous nous conseillez de commencer l'apprentissage de l'anglais très tôt?

Dans un monde ou les communications tendent à raccourcir les distances entre les cultures, le plurilinguisme est un atout certain. L'anglais est indéniablement la langue la plus utilisée dans les communications internationales, économiques, diplomatiques ou simplement personnelles. Une éducation bilingue dès le plus jeune âge, est très bénéfique, car elle exploite la curiosité et l'enthousiasme naturels des enfants. En commençant tôt, parler cette deuxième voir troisième langue va devenir un automatisme chez l'enfant. De plus, si il éprouve du plaisir à apprendre il aura envie de poursuivre sa découverte.

#### Quels sont les plus, les avantages de venir dans votre école?

Venir dans notre école, c'est entrer dans un univers magique... nos salles sont colorées, accueillantes et permettent à nos élèves d'apprendre sans appréhension dans une atmosphère calme et détendue. Nos différents professeurs ont été sélectionnés pour leur sensibilité, leur dynamisme et leurs capacités pédagogiques. Vous pouvez venir nous rejoindre pour des leçons d'essai et testez par vous-même... et surtout, avec l'assurance de trouver le cours dont vous avez toujours rêvé...

#### 2 cours d'essais gratuits! Reprise des cours dès le 3 septembre 2018



#### **CHASSE** LE GIBIER BLESSÉ

# Les chiens de rouge



Une volée exceptionnelle de conducteurs de chiens de rouge en 2018 avec un sans-faute lors de l'examen final. LDD

**SEMBRANCHER** «Car quoi qu'en pense la sensibilité urbaine, réguler la nature c'est y être, c'est y mettre la main avec discernement, et non pas l'abandonner à l'exclusif instinct sauvage des grands prédateurs.» Dans la préface du rapport du Service de la chasse en Valais, le chef du département Jacques Melly rappelle que les régulateurs de la faune sont les chasseurs. Dans notre canton, cette activité est encore bien pratiquée et l'on a délivré 2726 permis en 2017. Si le chasseur est formé pour abattre les animaux, il arrive

malgré tout qu'une bête ne soit que blessée et qu'elle réussisse à s'enfuir. Voilà pourquoi, chaque année, des chasseurs suivent une formation pour permettre à leur chien de retrouver les bêtes blessées. Ces derniers sont appelés «chiens de rouge» car ils sont capables de suivre les traces de sang pour retrouver l'animal blessé. L'an dernier, 65 bêtes blessées ont été retrouvées par les chiens de rouge.

#### Une belle volée

La devise d'une chasse respec-

Les conducteurs de chiens sont suivis par un juge qui note tous les faits et gestes du chasseur et de son chien.

tueuse et conforme à la protection des animaux, a notamment pour but de préserver le gibier blessé de souffrances inutiles. C'est pourquoi, la recherche du gibier blessé est un devoir du chasseur responsable. Raymond Rausis a fait sienne cette formule et il la défend avec force: «Cette année, nous avons eu une volée exceptionnelle de candidats et c'est la deuxième fois en dix ans que tout le monde a réussi l'examen.» Concernant cette épreuve justement, Raymond Rausis précise: «Avant l'examen, les intéressés se réunissent à quatre reprises. Ils écoutent attentivement les conseils des chefs de piste et au final mes dernières recommandations. L'objectif est de leur donner tous les atouts pour passer l'épreuve finale en confiance.»

#### Les chasseurs formés

Une piste par chien est tracée la veille de l'examen, à l'aide de 2,5 dl de sang répandu sur le parcours à l'aide d'un bâton sur lequel sont fixés une patte de chamois et un flacon de sang. Le chien est tenu en laisse par le conducteur et le parcours mesure 500 mètres. Cette année, dans la forêt de la Garde, c'est le conducteur Zian Juilland de Chamoson qui s'est montré le plus habile, il a été récompensé par le président des So-

ciétés valaisannes de chasse, Daniel Kalbermatter. Les autres conducteurs de chiens de rouge se nomment Christian Bornet, Arnaud Copt, Yves Cordonnier, Joseph Crettenand, Roger Dévènes, Frédéric Lambiel, Guy Lambiel, Philippe Martignoni, Johan Michaud, Samy Morisod, David Putallaz, Marc Stephany, Jean-Vincent Vuignier et Blaise Zufferey.

MARCEL GAY



Raymond Rausis, instructeur responsable des cours de chiens de rouge. LDD

#### **COLLOQUE CLIMAT ET ÉCONOMIE**

# Le climat change? «Temps pis?»

MARTIGNY Le climat change, c'est un fait. Plus aucun scientifique ne remet en cause cela. D'autres questions en revanche se posent aujourd'hui. Certaines ont été soulevées à la suite des intempéries des jours derniers. Par exemple: notre développement territorial est-il

#### «Le changement climatique et ses conséquences nous occupent déjà.»

FRANÇOIS SEPPEY
PRÉSIDENT DE DIALOGUE DES SCIENCES



adapté à la recrudescence des laves torrentielles? D'autres hantent les réflexions des scientifiques, des politiques, des économistes, et de façon générale de tous les professionnels des domaines concernés au premier chef. Quel est le rôle de l'agriculture dans cette évolution? Quels sont les dangers qui menacent notre canton, et comment nos autorités s'y préparentelles? A quoi nos stations alpines doivent-elles s'attendre? Le tourisme devra-t-il se réinventer?

#### Enjeux majeurs pour le Valais

Pour débattre de toutes ces questions, l'association Dialogue des sciences, emmenée par

#### **LE PROGRAMME**

#### Jeudi 30 août

18 h 30: Ouverture du colloque par la présidente de Martigny Anne-Laure Couchepin Vouilloz, et François Seppey, président de Dialogue des sciences

19 h: Table ronde «Les temps changent penser le réchauffement climatique». Verrée à 20 h 30

#### Vendredi 31 août: 5 tables rondes

9 h 15: Ouverture de la journée par le conseiller d'Etat Frédéric Favre et François Seppey

9 h 30: «Comprendre le changement climatique pour s'y adapter» 11 h: «Changement climatique et communication: comment éveiller les consciences?»

12 h: Repas sur place (sur inscription)

13 h 30: «Le Valais zone à risques? Comment le canton se protège-t-il?»

14 h 30: «L'agriculture, responsable ou victime du changement climatique?»
16 h: «L'après-ski. Le réchauffement climatique peut-il profiter au

tourisme dans les Alpes?» Entrée gratuite pour les 2 jours. Repas du vendredi midi payant. Dans tous les cas, inscription nécessaire sur

www.dialogue-sciences-valais.ch



Six tables rondes pour une vingtaine d'experts: dangers naturels qui menacent notre canton, rôle de l'agriculture, enjeux pour le tourisme, etc. Entrée gratuite, places limitées, inscrivez-vous! LDD

quatre directeurs d'institutions et chef de service désireux de lancer une vision transversale des problématiques importantes pour le Valais, organise un colloque jeudi 30 et vendredi 31 août aux Alambics de Martigny.

Une vingtaine d'experts tenteront d'y voir plus clair et d'ébaucher des pistes de solution. Car pour Dialogue des sciences et son président François Seppey, directeur de la HES-SO Valais-Wallis, «le changement climatique et ses conséquences constituent sans conteste l'un des grands enjeux de notre époque. Des enjeux qui nous occupent déjà. Produire de l'énergie renouvelable, afin de diminuer les gaz à effets de serre; améliorer notre gestion de l'eau potable, véritable or bleu de demain au vu de la fonte des glaciers; ou encore développer notre tourisme d'été, en réaction à la diminution des chutes de neige, ce sont aujourd'hui des objectifs importants pour notre canton.»

#### **Dialogue hors sentiers battus**

A ses côtés, Marc-André Berclaz, directeur de l'EPFL Valais Wallis, Jacques Cordonier, chef du Service de la culture et Hans-Christian Leiggener, président de la Fondation Jungfrau-Aletsch rappellent la mission de leur association, née en 2016 avec l'organisation d'un premier colloque sur l'hydroélectricité: «Comme son nom l'indique, notre association vise l'ouverture de nouveaux champs de réflexion en instaurant un dialogue entre des scientifiques d'horizons différents.» MAG

#### EN BREF

#### Plan-Cerisier en fête

MARTIGNY-COMBE Le comité des Amis de Plan-Cerisier vous invite à la traditionnelle fête villageoise de Plan-Cerisier, le samedi 25 août dès 11 h. «Nous avons voulu une fête de village écoresponsable; les contenants plastiques ont été bannis et des écopoints ont été installés», précise le comité. Concerts tout au long de la journée et randonnée gourmande n'attendent plus que vous! Une promenade dans les ruelles de Plan-Cerisier vous permettra de découvrir et de rencontrer les artisans, de déguster les crus de la région et les mets proposés par nos excellents traiteurs. Un service gratuit de bus navette est à votre disposition, ainsi que le www.plancerisier.ch baladeur.

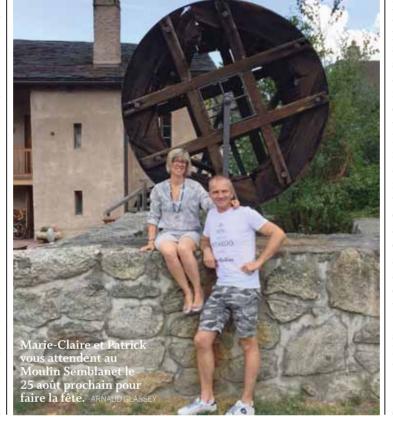
#### ANNIVERSAIRE MOULIN SEMBLANET

# Deux anniversaires, une fête!

MARTIGNY-BOURG d'histoire que chacun peut visiter à son gré, restaurant pittoresque où il est possible de déguster allègrement les produits du terroir valaisan - et non seulement! - ou encore lieu de passage paisible et chaleureux à la croisée des routes de l'Italie et de la France, chacun aura deviné qu'il s'agit là du Moulin Semblanet. A l'occasion des vingtcinq ans de l'établissement, que les clients octoduriens et d'ailleurs connaissent bien, sont attendues, le 25 août prochain, des réjouissances en bonne et due forme.

#### **Marie-Claire:** quinze ans déjà!

Côté restaurant, il y a cette année quinze ans que Marie-Claire Merola en a repris la gestion et elle profitera de l'anniversaire du Moulin pour célébrer d'une pierre deux coups celui de son entrée en fonction: «Je n'ai vraiment pas l'impression qu'il y a déjà quinze ans que j'ai repris, s'étonne-t-elle, tant



je viens tous les jours au moulin avec une grande passion.» Cette passion manifestement, ressort de son engagement - et de celui de son mari Patrick Bersier qui œuvre à ses côtés - à faire vivre l'établissement, en s'efforçant d'organiser des activités annexes à la restauration, des visites guidées du moulin, des petits-déjeuners, des mariages ou encore des ateliers «pain artisanal» tous les vendredis pour n'en citer seulement que quelquesunes. Marie-Claire profite de cette tribune pour remercier par avance et chaleureusement l'association du Moulin Semblanet et son président Jacques Vuignier, ainsi que l'ensemble de ses clients, en espérant bien entendu les retrouver le 25 août prochain dès 17 h pour fêter tous ensemble, au son de la musique de José Marka, les 25 ans du moulin construit toute de même au XIXe siècle.

ARNAUD GLASSEY

Moulin Semblanet, samedi 25 août, dès 17 h.

#### **MANIFESTATION UN UNIVERS DE RÊVE**

### Le marché des artisans et des magiciens...

MARTIGNY Après avoir transformé nos rues en véritable pays du lapin, avec ses artisans, ses shows de lapins en 2017, le comité de l'Association du Coin de la Ville vous convie, pour sa quatorzième édition du Marché des artisans, à venir vous plonger dans l'univers de la magie en invitant les magiciens de la région.



Le marché des artisans va aligner de nombreux stands afin d'intéresser un large public. LDD

#### De nombreux artisans

Cette année, la place du Midi et les rues de la vieille ville octodurienne revêtiront des allures ensorceleuses pour le plus grand bonheur des petits et des grands. Venez admirer, découvrir ou faire

découvrir ce merveilleux monde de l'illusion. Si les magiciens David, Jean-Jacques, Nico, Mitou et Pierrot tiendront une place de choix, de nombreux artisans seront aussi au rendez-vous et ils se feront un plaisir de vous faire découvrir leur quotidien. Amis du Coin de la Ville, amis d'ici et d'ailleurs, bienvenue dans un univers de rêves et de sensations for-

Coin de la Ville, vers l'église. Dimanche 26 août, de 9 à 18 h. www.coindelaville.ch



#### **DIVERS TOUR D'HORIZON**

# De tout un peu...

#### CINÉMA

Le cinéaste octodurien Denis Rabaglia a présenté son film «Un ennemi qui te veut du bien» au festival de Locarno.



Denis Rabaglia a réalisé son quatrième long métrage. HÉLOÏSE MARET

Voici l'argument de cette comédie italienne. «Enzo, professeur d'astrophysique à Trieste, séjourne dans sa maison de campagne, loin de sa vie de chercheur universitaire toujours en quête de fonds, d'une épouse qui voit encore son exmari et d'une mère qui le méprise. Un jour, le professeur se retrouve à sauver la vie d'un tueur. En échange, il lui demande un service: tuer son meilleur ami.» A partir de cette trame, Denis Rabaglia construit une comédie italienne à l'humour noir, critique vis-à-vis d'une certaine bourgeoisie bien

établie. «Un ennemi qui te veut du bien» sera sur les écrans valaisans dans le courant de l'automne.

#### TÉLÉVISION

L'émission «Caravane FM» s'est arrêtée à Trient pour enregistrer son émission.



Christophe Huguenin, souffleur de verre, a évidemment participé à l'émission.

Le principe est simple: durant plusieurs jours, une petite roulotte est installée au centre du village et recueille des témoignages d'habitants dans le but de dépeindre un portrait du lieu. Les histoires racontées dans l'intimité de la caravane au micro des deux comédiens-animateurs Jean-François Michelet et Lionel Frésard sont diffusées en direct dans le village durant quarante-huit heures. Pour mettre sur pied cette

aventure humaine, l'équipe de «Caravane FM» s'est immergée trois semaines dans le village avant de prendre l'antenne. Le tout sera compilé en reportage télé présenté le 12 décembre sur la RTS.

A voir le 12 décembre sur la RTS.







### Chères habitantes, chers habitants de Martigny

Nous déployons pour vous notre tout nouveau réseau. Nous aurons le plaisir de vous accueillir sur le stand Swisscom pour vous présenter la mise en oeuvre du réseau du futur en présence de notre partenaire de construction cablex

#### **Portes ouvertes**

Vendredi 31 août entre 16 h et 19 h Central téléphonique Swisscom, Rue des Prés-de-la-Scie 7, 1920 Martigny

Plus d'informations: swisscom.ch/evenements-swisscom

Nous nous réjouissons de vous rencontrer.











#### La journée ordinaire de Marie-Laure Berguerand

Votre journal «La Gazette» propose une rubrique qui parle de madame et monsieur Tout-le-Monde. Vous n'avez sans doute pas remporté la 13e finale de la Coupe de Suisse, ni le dernier tournoi du Grand Chelem ni même encore trouvé le dernier vaccin miracle... mais c'est justement pour cela que nous avons envie de vous donner la parole. Ce petit questionnaire a pour but d'en apprendre davantage sur vous, votre métier, le déroulement de vos journées et peut-être de faire une brève incursion dans votre for intérieur. Bref de vous faire parler même si vous n'en avez pas l'envie... Alors la parole est à vous.

# «Moi, j'aime



# tellement les fleurs!»

**PATRONNE** Employée neuf ans chez Carole Fleurs avant de reprendre la boutique, Marie-Laure Berguerand dirige l'entreprise depuis onze ans.

#### 1 Mon métier c'est...

Je suis fleuriste indépendante, passionnée par mon métier. C'est un vrai bonheur pour moi de faire quelque chose que j'aime.

#### 2 Ce qui me plaît dans ma profession:

J'ai envie de dire que tout me plaît: j'aime être parmi les fleurs, sentir leurs parfums, voir leurs couleurs, particulières à chaque saison. J'apprécie aussi d'être en relation avec la clientèle, sans oublier de dire que je prends beaucoup de plaisir à l'aspect créatif de ma profession

#### **6** La journée ordinaire d'une fleuriste:

Tous les matins, je vais faire mes achats de fleurs. Je les prépare, je fais la mise en place du magasin. Je me charge des commandes à livrer pour que les clients viennent les chercher. Ajoutons aussi le service à la clientèle et la confection d'arrangement et de décora-

4 A quoi je pense

#### le soir en me couchant?

J'essaie de ne penser à rien pour pouvoir bien dormir, puisque je suis quelqu'un d'assez soucieux. Mais, par ailleurs, c'est souvent à ce moment-là qu'il m'arrive de trouver de bonnes idées.

#### **6** Une bonne journée pour moi c'est...

C'est quand le client est satisfait et qu'il a trouvé son bonheur; c'est aussi d'avoir assez de travail sans être trop stressée et de pouvoir prendre le temps de faire les choses.

#### LÉONARD GIANADDA

#### 1. Une ou un Valaisan qui vous étonne ou vous séduit et pour-

M. Léonard Gianadda qui fait beaucoup pour la ville de Martigny.

#### 2. Trois objets indispensables à emporter quand vous partez en vacances?

Je dirais mon maillot de bain, car il m'est indispensable d'être au bord de l'eau et comme je ne fais pas de naturisme c'est mieux de l'avoir emporté, même si je tâche de rester au plus proche de la nature.

Pour le reste, simplement une paire de tongs et une valise contenant l'intégralité de mon armoire.



### 14e MARCHÉ DES ARTISANS

Place du Midi et Coin de la ville à Martigny

Artisanat

Animations

Dégustation de vins

Gastronomie

Le dimanche 26 août 2018

De 9h à 18h

Le plus grand marché artisanal du Valais.

Plus de 100 artisans vous y attendent.



CAZETTE DE MARTIGNY Venez découvrir le monde de la Magie avec 5 magiciens romands!







www.des-livres-et-moi.ch

### **Numisworld**

Rue du Simplon 47b - 1920 Martigny - Valais - Suisse Tél. +41 (0) 79 220 75 87 - Fax +41 (0) 27 723 15 65 www.numisworld.ch / info@numisworld.ch

Le portail pour la numismatique...

#### Achat, vente

de pièces suisses et étrangères, billets de banque, médailles, jetons, lingots, pièces en argent et en or



- Box poValisesCapsul
  - Box pour monnaies
  - Valises numismatiques
  - Capsules pour monnaies
  - Etuis numismatiques carton
  - Albums numismatiques
  - Plateaux velour pour box monnaie
  - Littérature spécialisée





Heures d'ouverture

Lundi à vendredi : 09:00 à 12:00 14:00 à 17:30

Samedi : 09:00 à 12:00

### VINCENT CLAIVAZ

Président de la Foire du Valais



2004

2010

La Foire du Valais

2 YOUR CHA

FOIRE À LA B

ASSION AU

2018

2019

# «J'aime profondément les gens»

VINCENT CLAIVAZ est le nouveau président du FVS Group et de la Foire du Valais. Il a été nommé par l'assemblée générale de l'association à la suite de la démission, annoncée au terme de la Foire du Valais 2017, du président sortant Jean-Claude Constantin.

INTERVIEW

#### **MARCEL GAY**

Membre du comité du FVS Group depuis 2004, président du salon Agrovina depuis 2009, Vincent Claivaz connaît bien la maison et il déclarait le jour de sa nomination: «J'ai la chance d'accéder à la présidence d'une organisation en excellente santé. Je vais donc tâcher de consolider

l'existant et de conserver le niveau actuel des compétences et des salons dont nous disposons.» Rencontre avec un homme dynamique, qui aime faire les choses sérieusement sans se prendre toujours au sérieux...

Vincent Claivaz, parlez-nous un peu de

#### vie, de votre profession...

Je suis un homme du pays qui rêvait d'aller faire carrière en Asie dans l'hôtellerie. Après avoir obtenu mon diplôme de l'Ecole hôtelière de Lausanne, je suis finaleexpérience professionnelle de quatre ans à la direction de l'hôpital régional. Ensuite, je suis parti **vous, de votre parcours de** dans l'assurance, et vingt ans plus

tard, je suis directeur au Groupe Marié à Valérie, fille du pays

aussi, nous avons eu la chance d'avoir deux merveilleux enfants. fans de la Foire du Valais! Très acment resté à Martigny pour une tif dans diverses sociétés, j'ai présidé le Martigny-Natation, lancé le MISO (meeting de natation à Martigny), joué au water-polo à Monthey en LNA, à Sion en 1re ligue et actuellement dans les Masters de Monthey.

#### Si l'on interroge l'homme dans son for intérieur, que se cache-t-il au plus profond de lui?

J'aime profondément les gens, les relations humaines. Chaque nouvelle rencontre me procure de l'énergie, raison pour laquelle j'en ai beaucoup pendant la Foire. Je suis de nature optimiste et orienté vers le futur, je n'aime pas les gens qui commencent les phrases par «le problème...» ou qui disent «non» avant même d'avoir cherché une solution. Je suis très ancré dans la région et j'ai du plaisir à contribuer à son développement.

#### L'homme et la Foire du Valais, comment vous êtes-vous connus?

Tout petit déjà... je suis tombé dans la marmite! Mon papa était exposant et je l'aidais quand j'étais enfant. Il était passionné et a fortement contribué à mon développement. Puis, un jour du printemps 2004, on me demande si je suis intéressé d'entrer au comité. Je

tombe des nues et l'excitation monte immédiatement. Cela correspondait exactement à l'énergie et l'envie que j'avais... et que j'ai toujours. Depuis j'ai découvert une équipe extrêmement forte et stimulante. Nous ne nous connaissions pas au début mais maintenant nous avons tissé une amitié extrêmement solide.

#### Du participant assidu au membre du comité devenu président. qu'est-ce qui a changé?

Mes collègues du comité me chambrent en disant que je suis devenu plus posé! Vous partagez la même vision de la Foire ou des autres salons que les membres du comité, mais en qualité de président, vous avez un regard différent sur les responsabilités!

#### Le nouveau président que vous êtes a déclaré que l'institution était plus importante que les hommes qui la dirigent, c'est-à-dire?

On peut dire que la Foire du Valais fait partie du patrimoine intemporel de la région, du Valais même. Elle appartient à tout le monde, du moment où sa forme juridique est une association. Nous, les dirigeants, sommes de passage, l'institution, elle, reste et restera. Nous sommes là pour la faire perdurer et développer les activités économiques, culturelles et sociétales dans la région, rien de plus. Ensuite, on disparaît.

Mon rôle, comme président. consiste à défendre et développer cette institution et non à vouloir tout révolutionner. Je me vois comme un coordinateur qui peut compter sur des personnalités compétentes, tant au sein du comité que dans l'équipe opération- du Valais se portent bien. Le mar-



#### Si on vous dit que la Foire du Valais est victime de son succès et qu'elle doit maîtriser le nombre de visiteurs pour des raisons évidentes d'espace et de confort, que répondezvous?

lations excellentes.

Tout le monde dit que la Foire du Valais est victime de son succès et que tout marche tout seul. Je pense au contraire que nous devons être très vigilants car rien n'est acquis. A titre d'exemple, je suis entré à la Foire du Valais en 2004 et à cette date, la Foire du Valais et la Foire de Fribourg accueillaient chacune quelque 120 000 visiteurs. Aujourd'hui, nous sommes à plus de 220 000 visiteurs tandis que Fribourg n'organise plus chaque année sa foire. La Muba à Bâle va faire sa dernière édition l'an prochain, la Züspa à Zurich est en recul. Seuls l'OLMA de Saint-Gall et la Foire ché des foires est en grande crise et nous devons, du côté de Martigny, tout faire pour rester attrayants pour les exposants et les visiteurs, d'autant plus que nous sommes dans une petite ville. On ne peut pas maîtriser le nombre de visiteurs avec une stratégie de décroissance. On doit s'organiser pour accueillir tout ce public, de concert avec la ville et les forces de l'ordre.

#### On a l'impression que le nombre de visiteurs reste la référence principale pour les organisateurs. On se trompe?

Le nombre de visiteurs est important, car c'est la référence pour les médias et une partie du public. Par contre, pour les organisateurs, le premier critère est la satisfaction des exposants, car s'ils ne sont pas satisfaits, ils ne reviennent pas et la qualité de la Foire en souffrirait. Le second critère est le feed-back du public pour savoir si l'offre est à la hauteur de leurs attentes. Le troisième critère est le résultat économique de la manifestation, qui

#### TROIS PHRASES

«Je suis un homme du pays qui rêvait d'aller faire carrière en Asie dans l'hôtellerie.»

«Chaque nouvelle rencontre me procure de l'énergie, raison pour laquelle j'en ai beaucoup pendant

«Le nombre de visiteurs est important, car c'est la référence pour les médias et une partie du

est toujours positif si les deux premiers critères sont remplis! Et pour finir, le nombre de visiteurs nous fait plaisir s'il est bon, et si on établit un record, alors on trinque une fois de plus!

#### La prochaine Foire se tiendra du 28 septembre au 7 octobre. On connaît déjà les invités et les hôtes d'honneur, ainsi que les conférences organisées. Pouvez-vous nous donner un scoop sur cette manifestation ou sur ce qui bout dans la marmite du FVS Group?

On a eu l'idée de faire une opération de charme auprès de nos amis haut-valaisans. La commune de Naters fêtant ses 1000 ans. nous allons à leur rencontre le 21 septembre lors de leur grand événement clôturant leur année de festivités.

Le vendredi 28 septembre, le comité va «ouvrir» la Foire du Valais directement à Naters, puis nous accompagnerons les autorités et la population de cette commune. Nous ferons le voyage en train et ouvrirons ensuite une «deuxième» fois la Foire à... Martigny en leur compagnie! La municipalité de Naters est très enthousiaste et les échanges vont être très cordiaux, j'en suis certain.



SOURIRES PARTAGES. Le directeur David Genolet et Vincent Claivaz peuvent envisager l'avenir avec sérénité. sabine papilloud

#### **CONFÉRENCE LA MÉDITATION**

## Le chemin de l'éveil

**SAILLON** Son éminence Zurmang Gharwang Rinpoche enseigne la méditation et la philosophie selon le bouddhisme tibétain. Il sera à Saillon le dimanche 26 août prochain.

#### Entraîner l'esprit

L'enseignement sur l'entraînement de l'esprit en sept points est un ensemble d'instructions profondes écrites pour la première fois au XIIe siècle au Tibet par Guéshé Tchékawa, qui reçut cet enseignement du maître indien Atisha. Ces sept points expliquent comment transformer les adversités sur le chemin de l'éveil à travers cette pratique.

#### Le conférencier

Rinpoche est né en 1965 dans l'Himalaya indien en qualité de prince de la cour royale du Sikkim, mais a été reconnu par le 16e Gyalwang Karmapa, avant sa naissance, comme étant la 12e réincarnation de Trung Mase Lodro Rinchen, lui-même émanation du



Son éminence Zurmang Gharwang Rinpoche est attendue à Saillon le 26 août prochain. LDD

Mahasiddha Indien Tilopa. A l'âge de 11 ans, il a été intronisé dans le monastère de Rumtek au Sikkim et a été ordonné par Sa Sainteté le

16e Gyalwang Karmapa. Zurmang Gharwang Rinpoche a suivi tous les enseignements classiques relatifs au sutra et au tantra, et a reçu

de nombreuses initiations et transmissions orales sous la guidance de Sa Sainteté Gyalwang Karmapa et de nombreux maîtres qualifiés.

MAG

BON À SAVOIR

#### Le lieu

Saillon, Swiss Dojo, chemin de l'Ecluse 10

#### La date

Dimanche 26 août

#### Le programme

#### 10 h-12 h

Enseignement

#### 12 h-13 h 30

Repas tibétain et indien végétarien

#### 13 h 30-14 h 30

Questions libres et réponses

#### 14 h 30-15 h

Entretien avec Rinpoche

#### Inscriptions et informations

Florine Carron 077 414 81 87 et carronf77@gmail.com

#### SOCIÉTÉ MAÈ LUIZA

### La fête du cerf-volant

**VOLLÈGES** Une fois encore, les cerfs-volants vont s'envoler dans le ciel de Vollèges comme autant de messages d'espérance envoyés à toutes les âmes sensibles. L'Association Mãe Luiza organise cette journée, le dimanche 26 août, pour récolter des fonds et rappeler ses actions au service des plus démunis.



Les membres du club Archytas seront de la partie et un terrain de vol sera réservé au public. LDD

#### Les enfants en vacances...

«Cette année, en plus des innombrables activités permanentes développées par le Centre socio-pastoral, nous avons accueilli au mois de janvier au centre sportif Arena do Morro 100 enfants et adolescents du quartier pour un mois de colonie de vacances. Développant plusieurs activités de sport, loisirs, culture et danse sous le thème de la paix, elle a permis aux enfants du quartier, durant le temps des vacances scolaires, de faire de nouvelles découvertes en déployant diverses capacités dans un contexte de tolérance, de paix et de solidarité.»

L'association des Amis de Mãe Luiza poursuit sa mission en soutenant les activités du Centre socio-pastoral du quartier défavorisé de Mãe Luiza à Natal, au Brésil. Dans ce but elle tente de favoriser des liens, les rencontres, les contacts entre les personnes d'ici et celles de là-bas, et d'autre part elle récolte des dons qui sont envoyés régulièrement au Brésil et servent, dans la plupart des cas à payer des salaires décents aux employés du centre (enseignants, visiteuses, etc.).

Dimanche 26 août, de 11 à 17 h à Vollèges. Ateliers pour enfants. Cantine, grillades. www.maeluiza.org

#### **EN BREF**

#### Foire du Valais

MARTIGNY Voici les hôtes et les invités d'honneur de la Foire du Valais qui se tiendra du vendredi 28 septembre au 7 octobre. L'Office fédéral des routes et l'Armée suisse. Et les invités d'honneur: Lathion Voyages, la Fête des vignerons, la Société pédagogique valaisanne et l'Union suisse des garagistes, section Valais. La Foire du Valais rendra également hommage à la Fondation Pierre Gianadda, qui fêtera ses 40 ans l'automne prochain. Enfin, 11 journées thématiques sont prévues durant une foire dont le titre est «A hint of British Touch»! Rappelons encore que la Foire

Rappelons encore que la Foire c'est près de 400 exposants sur 48 000 m2 de surface pour le bonheur de quelque 220 000 visiteurs.

Du 28 septembre au 7 octobre.

# SPORTS



Jonathan Giroud fait mordre la sciure à son adversaire. Le champion de Charrat espère gagner une 25e couronne ce week-end lors de la Fête cantonale de lutte suisse. LDD

**CHARRAT** Le local de l'étape et meilleur lutteur valaisan aurat-il les moyens de gagner une couronne? Ce serait la 25e d'une belle carrière pour Jonathan Giroud, spécialiste de lutte suisse et membre du club organisateur: «Lutter dans sa commune est quelque chose de particulier et je vais devoir gérer un stress supplémentaire. J'espère simplement être au top le jour J.» C'est ce dimanche 18 août le jour en question et Jonathan reste lucide: «Je dois me concentrer sur ma lutte et ne pas me poser trop de questions. Un combat après l'autre et on fera les comptes au terme de la journée.» On aimerait bien que le «conte» soit beau et les comptes bons... pour Jonathan mais aussi pour les autres lutteurs régionaux: Lucien Délitroz, Jonathan Giroud, Corentin Fiora, Lionel Terrettaz, Jason Vallotton, Joël Pierroz et Nicolas Morel.

#### «La lutte suisse rassemble en Suisse romande un large public de connaisseurs.»

**LÉONARD BENDER**PRÉSIDENT DU COMITÉ D'ORGANISATION



#### Deux jours de fête

A Charrat, on se prépare à faire la fête. Le sport c'est bien pour le corps, le divertissement c'est bon pour le moral! Autour des ronds de sciure, différents

points de ravitaillement seront installés et des animations folkloriques donneront un air de fête à cette manifestation. A noter une fête de la bière le samedi dès 18 heures, après la cantonale des garçons lutteurs.

#### Les mots de trois présidents...

Pour le président de la commune, LÉONARD MORET, c'est un honneur d'accueillir quelque 200 juniors et une centaine d'actifs de la Romandie tout en gardant le respect de leurs adversaires. Je ne peux que vous inciter à venir les encourager.» Pour le patron du comité d'organisation, LÉONARD BENDER, «la lutte suisse est plus qu'un sport. Un bien culturel, un élément constitutif de note patrimoine national. Même si son enracinement et son rayonnement sont plus forts en Suisse alémanique, la lutte suisse

rassemble en Suisse romande un large public de connaisseurs. La dernière Fête fédérale, à Estavayer-le-Lac, l'a démontré de belle manière.» Enfin, pour le président du club Charrat-Fully, **STÉPHANE GIROUD**, «l'organisation d'une fête cantonale demande des mois de travail et quand le jour J arrive, c'est pour toute l'équipe qui a œuvré à la réussite de la manifestation, beaucoup de plaisir et de satisfaction.»

MARCEL GAY

ON À SAVOIR

#### **Le lieu** Charrat

#### Les dates

Samedi 18 et dimanche 19 août, dès 9 h

#### Le plus

Fête de la bière, samedi dès 18 h

#### **KARATÉ CLUB 2000**

# Un sport pour la rentrée...

**MARTIGNY** Quand la passion se moque du temps qui passe, quand l'envie de transmettre son savoir est plus forte que tous les obstacles, une belle aventure a toutes les chances de perdurer. C'est le cas pour Michel et Bernadette Bossetti qui vouent un véritable culte aux arts martiaux et qui ont monté une école qui fait référence dans le canton. Alors pour eux, avec un plaisir non dissimulé, c'est aussi l'heure de la rentrée et le début de nouvelles rencontres sur le tatami.

#### **Trente ceintures noires**

«Ce qu'il y a de bien avec les arts martiaux, c'est que nous n'avons jamais fini d'apprendre. Aujourd'hui encore, nous suivons régulièrement des stages de perfectionnement et nous prenons beaucoup de plaisir à partager notre passion avec des plus jeunes.» Michel et Bernadette Bossetti ont toujours des étincelles dans les yeux quand ils peuvent parler de cette aventure: «Nous avons fêté cette année la trentième ceinture noire d'un de nos élèves. C'est Dany Marques qui nous a procuré cette joie et en regardant le chemin parcouru, on peut être satisfait du résultat.»

#### Différentes sections

Les différentes sections de karaté, éducation motrice, kick-boxing ont rendez-vous sur le tatami le 3 septembre prochain, date de la rentrée. La section de kick-boxing est placée sous la direction de Fernando Martins, assisté par le champion d'Europe, Mickael Magliano qui s'occupe des juniors. Une compétition de renommée internationale est organisée chaque année par Fernando et cette section forme des champions dans ce



domaine. La section de self-défense est sous la direction de Michel Bossetti, instructeur diplômé EIKM en krav-maga, qui propose des cours en situations réelles. «Le panel des sports de combat s'est bien étoffé dans la région, les valeurs essentielles du sport sont le

respect des règles et de son adversaire. Le club ouvre ses portes en septembre en offrant un mois de cours gratuit à tout nouvel adhérent», ajoute Michel Bossetti. **MAG** 

Les intéressés peuvent consulter le site internet **www.kc2000.ch** ou contacter Michel Bossetti au 079 230 55 77.

PUB



### Vous cherchez un sport pour la rentrée?

Début des cours lundi 3 septembre



**ÉDUCATION MOTRICE** 



KARATÉ



**KICK-BOXING** 



**KRAV-MAGA** 

Karaté-club 2000 Tél. 079 230 55 77 - www.kc2000.ch

Prof. Michel Bossetti, 3ème Dan, et Michel Bernadette, 2ème Dan, moniteurs J&S Rue des Ecoles 7 à Martigny et écoles primaires à Fully et Riddes.



KIMONO OFFERT aux 10 premières inscriptions Karaté Juniors dès 5 ans Martigny - Fully - Riddes



Kick Boxing Juniors dès 7 ans Martigny - Fully



#### **GYMNASTIQUE ARLEQUIN**

# Le sport et l'amitié

VOLLÈGES La Gym Arlequin de Vollèges remet la compresse, avec le sourire. Elle a sorti son programme de la nouvelle saison et les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes. Les horaires et facilités d'inscription sont disponibles sur leur nouveau site web. «Les monitrices prennent les inscriptions mais il est recommandé de le faire via le site de la société (voir au fond de l'article). Pour cette nouvelle année, nous avons le plaisir de pouvoir de nouveau proposer

#### «Pour cette nouvelle année, nous avons le plaisir de pouvoir à nouveau proposer nos cours à Vollèges.»

SANDRA JORIS PRÉSIDENTE

nos cours à Vollèges, avec quelques réaménagements des horaires des groupes parents-enfants et gym douce. Nous espérons que vous serez toujours nombreux et nombreuses à prendre part à ces classes», déclare Sandra Joris, la présidente.



 $Les\ gymnastes\ de\ l'Arlequin\ sont\ des\ ambassadrices\ sportives\ de\ la\ commune\ de\ Voll\`eges.\ \verb|LDD|$ 

#### Recherche de monitrices

Si la société de gymnastique Arlequin peut compter sur une équipe motivée pour donner les cours, elle aimerait renforcer le groupe avec une monitrice pour les cours «enfantines» du jeudi, cours donnés aux élèves des 1H et 2H. Une monitrice principale est prévue pour garantir l'ouverture du cours, mais en prévision de l'année suivante et afin d'encourager une personne novice à se lancer dans l'aventure, les responsables souhaitent l'appui d'une monitrice adjointe.

«De même, pour la saison 2019-2020 nous aurons besoin de nouvelles monitrices pour les cours enfants du lundi. Toute personne intéressée à découvrir la gym et à donner un peu de son temps peut s'annoncer auprès du comité», lance Laure Terrettaz, secrétaire du comité.

#### De belles performances

Le comité tient à féliciter les gymnastes des catégories test qui se sont présentées à différents concours durant la saison 2017-2018. Grâce à l'encadrement de leurs monitrices et des juges de la société, elles ont fièrement représenté les couleurs de la Gym Arlequin.

A noter les distinctions de Line Darbellay (6e au meeting), Jodie Tornay (5e au meeting), Schers Chloé (4e au championnat valaisan) et les médailles d'Anaïs Moulin (3e à la qualification), Emilie Dondainaz (2e à la qualification, 3e au championnat romand et 2e aux Journées suisses de test) et Magaly Moulin (3e au championnat romand).

#### L'assemblée et le loto

Le programme détaillé de la nouvelle saison sera présenté lors de l'assemblée générale le 3 septembre à 20 h au CAD de Vollèges. Tous nos membres y sont conviés. Et le traditionnel loto des enfants aura lieu le 24 novembre, à 14 heures, à la salle de gym de Vollèges.

Inscriptions et renseignements auprès de Laure Terrettaz au 079 765 44 70.

www.arlequinvolleges.jimdofree.com/ et sur la page Facebook «Gym Arlequin Vollèges».



Anaïs Moulin en démonstration... LDD

#### **SPORTS** LES ARTS MARTIAUX

# Le taï-chi à Orsières...

ORSIÈRES L'E2V est une école d'arts martiaux chinois (kung-fu et taï-chi wudang), japonais (karaté shotokan) et les mixtes (close combat). Ce centre d'excellence martiale valaisan, authentique dans son approche et convivial de par son atmosphère familiale, a son centre névralgique à Conthey, avec des antennes à Aigle et à Sierre, où sont enseignés les arts martiaux chinois.

#### Soixante membres

A l'heure actuelle, l'E2V comprend une soixantaine de membres (enfants, adolescents et adul-

#### «C'est un atout essentiel pour la santé physique et psychologique.»



MICHAEL JACQUEMET ENTRAÎNEUR DE TAÏ-CHI

tes). Créé en 1992 par Grégory Jacquemet sous le nom de Karaté Club Panthère Premploz d'abord, on y enseignait le karaté shotokan. Puis, Michael Jacquemet, fils du fondateur et champion du monde en 2016 en taï-chi et kungfu, a repris le flambeau paternel, tout en enrichissant la palette des disciplines martiales enseignées, en y intégrant des cours de kung-fu et de taï-chi wudang, bagage mar-

tial lors de ses différents voyages en Chine. C'est lors d'un de ses voyages dans la région de Wudang, que le martial et le marital vont se combiner avec bonheur pour Michael, grâce à la rencontre de Lingzhi, praticienne expérimentée en arts martiaux et en médecine chinoise, qui par la suite deviendra la compagne du Contheysan; Lingzhi est tout comme son époux championne du monde 2016 en kung-fu et taï-chi. Ensemble, ils continuent

à faire vivre et à transmettre ce riche héritage martial de Wudang, dans une optique d'authenticité et de compétitivité. Ils ont formé des étudiants passionnés et motivés, qui montent régulièrement sur les podiums de différentes compétitions régionales, nationales et internationales.

#### Une nouvelle offre pour Martigny et l'Entremont

l'E2V a commencé à s'implanter à Martingy depuis trois ans avec la Swiss Dao Cup, tournoi annuel open multidisciplinaire, qui fait part à une diversité d'arts martiaux: kung-fu, taï-chi, close combat, karaté. Après Aigle et Sierre, l'E2V va ouvrir dès septembre 2018 un cours de taï-chi wudang pour Martigny et sa région, à Orsières

Cet art, et exercice de longévité, permet d'harmoniser le souffle et les déplacements, par l'exécution de gestes lents et fluides. De surcroît, les mouvements permettent une meilleure circulation de l'énergie vitale à travers l'ensemble du corps. Le taï-chi est reconnu et apprécié comme un instrument de bien-être et de meilleure santé.

Pour Michael Jacquemet, la pratique régulière de cette discipline constitue un atout essentiel pour notre santé physique et psychologique. Cette discipline d'origine chinoise trouve ses fondele ments dans taoïsme, philosophie de vie, née de l'observation des lois de la nature. Pour le Contheysan, l'optique ultime du taï-chi est d'apprendre à maîtriser notre esprit, car c'est lui qui dirige notre corps. Cet art martial interne, simple et pratique, car pouvant être pratiqué n'importe où, est un exercice impliquant tout le corps. Cette gymnastique chinoise, par des mouvements relaxants, exécutés dans la détente et la douceur même au niveau débutant, permettra un meilleur-être à ses pratiquants.

AKBAR NOUR



Cette gymnastique chinoise, par des mouvements relaxants, exécutés dans la détente et la douceur même au niveau débutant, permettra un meilleur-être à ses pratiquants. EZV

#### **EN PLUS**

#### Dès septembre à Orsières

Le taï-chi sera proposé à Orsières dès le jeudi 6 septembre tous les jeudis dès 18 heures. Les cours seront donnés par le couple Jacquemet à la salle de la Proz, route des Ecoles 21, à Orsières.

N'hésitez pas à venir faire un petit tour pour un cours d'essai sans aucun engagement. Laissez-vous tenter par le taï-chi et vous offrirez ainsi un gros bol d'air à votre santé, ceci dans une atmosphère authentique et conviviale!

Pour toute information: **www.les2voies.com** 079 969 40 12 (Michael Jacquemet)

#### **COUSE À PIED GRAND PRIX PELLISSIER**

### Les rendez-vous du mercredi

**RÉGION** Le Grand Prix Pellissier Sport se déroule du 22 août au 12 septembre dans la région de Martigny. Il réunit quatre courses pédestres le mercredi soir.

Lancé en 2017, le Grand Prix Pellissier Sport propose quatre courses pédestres en soirée, le mercredi. Sur des tracés variés avec des dénivelés entre 250 et 500 mètres, ces courses sont ouvertes à tout un chacun, de l'élite au populaire en passant par les cadets et les juniors. Chaque course réunit entre 100 et 150 concurrents.

#### De Salvan à Martigny

La 1re étape du Grand Prix Pellissier Sport 2018 a lieu à Salvan/Les Marécottes. Cette course se déroule dans un décor sympathique avec, notamment, la traversée du zoo des Marécottes.

Le club des Trotteurs de Fully organise la 2e manche. Cette nouvelle course au calendrier a pour nom La Trotte des Pervenches. Elle traverse la châtaigneraie puis le vignoble de Fully. Elle offre une vue splendide sur la plaine du Rhône. L'Abri'court à Saxon accueille les concurrents de la 3e étape du Grand Prix. Le parcours traverse le haut du village avant de se diriger vers la tour de Saxon et les champs d'abricotiers. Le retour sur la place de l'Eglise s'effectue sur le fameux sentier de l'abricot.

La finale se déroule le mercredi 12 septembre à Martigny. Les organisateurs proposent un tracé original. Du bisse, le sentier conduit ensuite les concurrents en direc-

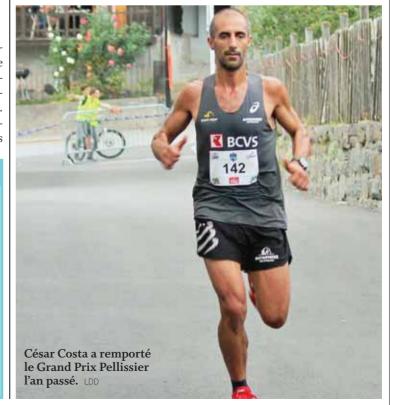


Des jeunes sportifs du Club athlétique Bas-Valais qui ont participé à la première édition. LDD

tion de Chemin-Dessous avant le retour au point de départ. La soirée se poursuit au restaurant La Randonnée avec le repas en commun et la cérémonie de remise des prix.

#### L'invitation de René Crettex

Membre du comité d'organisation, René Crettex de Ravoire, se réjouit de mettre sur pied ces quatre courses. «L'ambiance est toujours très conviviale», confie-t-il. «Nous proposons des parcours ouverts à toutes et à tous. Ces courses permettent d'effectuer un bon entraînement. Comme elles se déroulent en milieu de semaine, elles sont idéales pour préparer les épreuves du week-end. Après la course, il est toujours sympathique de se retrouver entre amis autour d'un bon plat de pâtes avec un bon verre de rouge pour partager des moments de convivialité et d'amitié. Bienvenue à toutes et à tous!» BERNARD MAYENCOURT



#### LE PROGRAMME ET LES INFOS

#### Le Grand Prix Pellissier du 22 août au 12 septembre

**Mercredi 22 août 2018:** L'Alpinirun, Salvan/Les Marécottes, 8,3 km - 250 m D+

**Mercredi 29 août 2018:** La Trotte des Pervenches, Fully, 7,3 km - 380 m D+ **Mercredi 5 septembre 2018:** L'Abri'court, Saxon, 5,2 km - 412 m D+ **Mercredi 12 septembre 2018:** La Tête de Chemin, Martigny, 6,5 km - 350 m D+

Plus d'infos et inscriptions sur:

https://pellissiersport.ch/grand-prix-pellisier-sport/

ou directement au magasin Jean Pellissier Sport à Martigny.

### Gratin de myrtilles àla ricotta



Pour ce gratin, on a opté pour des myrtilles, mais il peut aussi bien être réalisé avec des framboises, des abricots, des fraises des bois ou des dés d'ananas frais.

- Pour 4 personnes
- Très facile et abordable

#### Soirée raclette



Route du Grand-Saint-Bernard 28 – 1933 Sembrancher – Tél. 027 565 20 86

#### **Quinzaine moules frites**

Pieds de porc, tripes, langue de bœuf, ris de veau, atriaux, souris d'agneau, escargots

La Balmaz Evionnaz

Tous les jours 2 menus à choix Fr. 17.–

Réservations au 024 485 32 00 - Fermé dimanche soir et lundi toute la journée

Rue des Echelles 52 - 1902 La Balmaz/Evionnaz - Tél. 024 485 32 00

### **LES BONNES** DE CHEZ NOUS



#### **Ingrédients**

- -400 g de myrtilles
- 100 g de crème pâtissière
- 100 g de ricotta
- -5 cl de lait
- -1 blanc d'œuf
- 100 g de sucre en poudre
- -1 noisette de beurre

#### **Etapes**

- Préparer une crème chantilly sans sucre en fouettant la ricotta et le lait.
- Mélanger cette crème à la crème pâtissière froide, puis ajouter le blanc d'œuf battu en neige.
- Beurrer un plat allant au four, disposer les myrtilles et recouvrir avec le mélange de crèmes.
- Saupoudrer avec les 100 g de sucre.
- Mettre dans le four très chaud (250°) pendant 5 à 7 minutes afin que le dessus du plat caramélise.
- Servir aussitôt.

Bon appétit!

### Retrouvez notre rubrique Les bonnes tables de chez nous

**Prochaine parution:** vendredi 14 septembre 2018

# SORTIR

#### **TOURISME RÉSIDENCE ARTISTIQUE**

# Une expo à ciel ouvert

**VERSEGÈRES** La deuxième édition de la résidence artistique du BOCTO s'est déroulée du 30 juillet au 5 août dernier tout près de Versegères, sur un terrain de plein air en contrebas du village; à l'organisation se trouve l'association L'Espace d'en Bas, fusion entre le collectif Facteur et Frédéric Voeffray à l'occasion de l'événement.

#### L'état d'esprit de la résidence

Du matin au soir, les artistes valaisans et d'ailleurs qui ont participé à la résidence ont bûché en vue de présenter au public, lors de la journée portes ouvertes du samedi 4 août, des projets dans lesquels chacun s'est efforcé de restituer dans son langage propre la teneur d'une expérience faite au cours d'une semaine passée au contact de l'environnement naturel et de la dynamique collective. Christel Voeffray, artiste participante, synthétise l'état d'esprit de la résidence en parlant d'une «volonté de proposer une démarche artistique contemporaine, alternative et indépendante en Valais et dans le val de Bagnes». D'inspiration contemporaine pour une grande partie d'entre eux en effet, les modes d'expression choisis ont varié en fonction des participants. Aussi, lors de la présentation pu-

#### « Les artistes «ont parfois dû composer avec une météo plutôt difficile.»

CHRISTEL VOEFFRAY
ARTISTE

blique, le spectateur a pu parcourir l'exposition pour se confronter aussi bien à des installations sonores qu'à des performances, prenant dans l'intervalle le temps de se pencher sur des travaux picturaux, textuels et sculpturaux disséminés aux quatre coins de la galerie à ciel ouvert.

#### Composer avec les circonstances

Bien qu'ayant travaillé pour la plupart sans relâche, Christel Voeffray ajoute que les artistes «ont parfois dû composer avec une météo plutôt difficile, des conditions techniques rudimentaires, et un temps relativement court à consacrer à l'élaboration artistique des projets»; de telle façon que les créations présentées le samedi ont plus reflété une étape qu'un aboutissement du processus créatif.

#### Un lieu de vie en commun

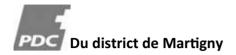
Loin de n'être qu'un espace consacré à la création artistique, la résidence du BOCTO se veut également lieu de vie en commun que les participants, en arrivant, n'ont bien entendu pas trouvé aménagé à leur convenance: il leur a plutôt fallu bâtir un abri, confectionner des commodités et organiser et répartir les tâches quotidiennes. Malgré la difficulté de l'exercice, Basile Richon, artiste résident lui aussi, se réjouit que «l'organisation non hiérarchisée et autogérée entre les artistes invités et les artistes organisateurs ainsi que le soutien de la commune de Bagnes, nous ont permis de gérer efficacement les aspects logistiques de la résidence». Positif artistiquement ainsi que pratiquement, le bilan pousse le comité organisateur à envisager une troisième édition prévue au cours de ARNAUD GLASSEY l'été 2019.

www.bocto.ch



Durant la semaine de résidence, Christian Voeffray a fait une démonstration de fabrication artisanale de sayon.

#### **PUBLICITÉ**



Août 2018

Le comité du Parti Démocrate-Chrétien du district de Martigny invite tous ses membres et sympathisants, militants de nos sections à participer à son assemblée générale prévue le :

#### Jeudi 30 août 2018 à la salle de gymnastique de Saillon à 19h30

(Centre scolaire, Rue des Ecoliers 111).

#### Ordre du iour :

- 1. Mot de bienvenue
- 2. Contrôle des présences et désignation des scrutateurs
- 3. Rapport du président
- 4. Election à la Constituante du 25 novembre 2018
  - a. Détermination du nombre de candidat(e)s
  - b. Présentation des candidat(e)s
  - c. Désignation des candidat(e)s
- 5. Divers

Le Comité se réjouit de votre participation.

#### Arbaz joli chalet rénové

à l'année, magnifique cadre, 4 pièces, jardin privatif, Fr. 1760.- place de parc comprise . + charges.

Tél. 079 664 94 37

#### *M*arie-Virginie Voyante/Médium & Astrologue

0901 346 943 CHF. 2.90 min

RV. 079 346 94 30

#### **Vernavaz**

A vendre

#### maison villageoise

env. 90 m2, + 1 caveau + Galetas Prix sur demande

Tél. 076 409 13 63

49 ans d'expérience



Voyant Médium Astrologie.

1ère question gratuite.
Il vous aide à résoudre
vos problèmes. Paiement après résultats.

079 76 20 572





T. 027 722 20 05

F. 027 722 20 06 info@pharmacielauber.ch

www.pharmaciepluslauber.ch





# Ouverture dès 7h30

Rue du Léman 18B 1920 Martigny

T. 027 720 55 75 F. 027 720 55 76

infoleman@pharmacieplus.ch



pharmacieplus du léman



#### **Angela Facchin** praticienne agréée ASCA Centre de remise en forme Avenue de la Gare 37

1920 Martigny Tél. 078 831 52 00 www.sante-minceur.com

# Institut Santé

Détoxiquez et purifiez votre corps, renforcez votre système immunitaire avec

le drainage lymphatique manuel Emil Vodder

#### LE YOGA QUE J'AIME

avec CORRADO BEE NOUVEAU À MARTIGNY: ESPACE MAHANA Lundi de 12 h 15 à 13 h 15 Mardi de 9 h 30 à 11 h Dimanche de 16 h à 17 h 30 Dimanche de 18 h à 19 h 30



#### Un yoga simple

dès le 3 septembre/1er cours offert renseignements et inscriptions: 077 463 57 93

page facebook: Le yoga que j'aime

**Bienvenue** 

#### **MANIFESTATION FÊTE VILLAGEOISE**

# La nouvelle formule!

**BOVERNIER** «On donne un coup de jeune à la manifestation, tout en espérant réunir toutes les générations!» Jean-Marc Michaud annonce la couleur de la prochaine fête du vallon qui se déroulera ce samedi 18 août au couvert du Crettex: «Il y a toujours

# «On donne un coup de jeune à la manifestation.»

JEAN-MARC MICHAUD
PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT



plus de manifestations, dans notre commune et dans la région, et il devient difficile d'innover. Le comité de la société de développement a décidé de passer à un rythme bisannuel et de modifier le programme. On espère ainsi répondre aux attentes du plus grand nombre d'intéressés», précise son



Lucile et Emilie: les deux voix de Seven'Vouipes, l'orchestre de Bovernier qui donnera un concert ce samedi au couvert du Crettex. LDD

président. Alors ce programme, justement? Jean-Marc Michaud le décline avec le sourire: «Les horaires ont changé puisque l'on se réunira à 16 heures à la chapelle pour participer à la messe animée par l'Antonia. On se rendra ensuite au couvert pour un apéritif animé par le talentueux accordéo-

niste Théodore Monnet. A 20 heures, l'orchestre Seven'Vouipes, formé de musiciens et chanteuses de Bovernier donnera un concert. Enfin, DJ Izzo prendra le relais jusqu'au bout de la nuit.»

Faut-il préciser qu'il y aura de quoi se restaurer et se désaltérer? «On a choisi la formule grillades,

frites et salade sans oublier la raclette. Merci de préciser qu'il y aura un château gonflable pour les enfants.» C'est fait... il n'y a plus qu'à rejoindre le couvert du Crettex, demain à partir de 16 heures.

MAG

Samedi 18 août au couvert du Crettex, direction Les Valettes-Champex, dès 16 heures.

#### **MANIFESTATION RAME**

### Musique et architecture

**LE CHÂBLE** L'Association RAME propose des rencontres «Architecture, Musique, Ecologie», du 22 au 26 août au Châble, à l'espace Saint-Marc.

Les silences comme thème «Le son a besoin du silence pour être écouté – le silence a besoin de son pour être perçu.» Partout est le silence, plus ou moins présent, bien qu'il ne soit jamais seul, il y a toujours un son quelque part ou en nous. Voilà déjà une indication sur ses modalités d'existence.

#### Intervenants du monde entier

Une vingtaine d'intervenants venant du monde entier participe au débat sur la question de la recherche de qualité à donner à notre milieu de vie et à l'environnement. Chacun expose son rapport à la thématique, dans les domaines qui le concerne personnellement.

Des plages de discussion, d'échanges s'inscrivent dans le déroulement des rencontres.

#### **Un concert**

Vendredi 24 août à 20 h, concert au Châble à l'Espace Saint-Marc avec des œuvres de John Cage (USA), Pierre Mariétan (CH), Guillaume Billaux (FR), Nathan Belval (FR) et Phil Niblock (USA). Entrée libre.

Programme détaillé de ces rencontres: www.architecturemusiqueecologie.com/RAME.html Ouvert à tous publics. Entrée libre.

# CHAUSSURES ALPINA



Rue du Simplon 40 – 1920 Martigny – 027 722 16 72

#### **MANIFESTATION EPICURIA**

# La gastronomie et le terroir

MARTIGNY
La détente, le plaisir, l'envie de vivre des découvertes insolites sont des tendances fortes actuelles. Cuisiner pour soi-même ou ses amis, goûter à la cuisine régionale, découvrir et apprécier de nouveaux produits du terroir ou savourer un repas gastronomique dans un cadre enchanteur sont des activités très prisées.

#### «Une plateforme de rencontre des acteurs du monde gastronomique ouverte aux professionnels et au grand public.»

Dans ce contexte, le Valais joue un rôle majeur. Plus grande région viticole de Suisse, il s'étend sur près de 5000 hectares. Il recèle également le plus grand nombre de produits AOP et IGP du pays.

Les très nombreuses spécialités font le bonheur des cuisiniers et artisans du goût qui s'emploient à les magnifier. De plus, les grandes tables et les restaurants typiques y sont légion.

Fort de cette constatation, le FVS Group a décidé d'innover en créant EPICURIA, une plateforme de rencontre des acteurs du



EPICURIA, le salon qui réunit professionnels et passionnés de gastronomie aura lieu du 23 au 27 novembre 2018. LDD

monde gastronomique, ouverte aux professionnels et au grand public.

#### Les professionnels et passionnés

Le salon qui réunit professionnels et passionnés de gastronomie du 23 au 27 novembre 2018 EPICURIA est un nouveau salon unique en son genre, visant à favoriser les échanges et stimuler les possibilités d'affaires entre les acteurs du monde gastronomique.

Placée sous le signe des rencontres, des expériences gustatives et sensorielles et de la convivialité, cette plateforme met en réseau le grand public, les professionnels du domaine de l'hôtellerie, de la restauration et de la distribution, ainsi que les producteurs de produits du terroir, de l'artisanat et fournisseurs d'équipements et prestataire de services.

MAG

#### LES CINQ PÔLES THÉMATIQUES D'EPICURIA

EPICURIA PROPOSE 5 PÔLES THÉMATIQUES. CERTAINS SONT TOUT PUBLIC, D'AUTRES SONT RÉSERVÉS AUX PROFESSIONNELS

#### CAREHO

Unique en Suisse romande, CaReHo est un nouveau salon professionnel. Le public professionnel trouvera différents équipements, tels que matériel de cuisine et d'hôtellerie, services, nouvelles technologies, dernières tendances, etc.

#### LE GRAND PRIX JOSEPH FAVRE

Fort du succès rencontré lors de sa première édition, le Grand Prix Joseph Favre revient pour un

deuxième concours de cuisine de haut vol. Six candidats s'affronteront autour d'un amuse-bouche, d'un plat principal et d'un dessert mettant en valeur les produits du terroir suisse et valaisan.

#### LE MARCHÉ DU TERROIR

Découvrez les saveurs du Marché du terroir! Des produits typiques seront mis à la disposition du public, dans un cadre chaleureux. Le public gourmand aura l'occasion de déguster et acheter des produits délicieux comme pain de seigle, raclettes, confitures, jus et eaux-de-vie, etc.

#### LA CINQUIÈME GLORIEUSE

Petite sœur des «4 Glorieuses», La Cinquième Glo-

rieuse réunit une quarantaine de caves valaisannes proposant des crus d'exception. Elle constitue une magnifique occasion de se faire une idée de la richesse viticole du Valais.

#### LA PLACE DES ARTISANS ET CRÉATEURS

De nombreux artisans en provenance de tout le pays se réjouissent de présenter leurs créations originales. La place des Artisans et Créateurs proposera des idées cadeaux en tout genre, des objets uniques, ainsi que des ateliers qui permettront aux petits et grands de découvrir les techniques ancestrales de ces artisans proposant des articles uniques et extraordinaires.

# LES TERRASSE

# Concours

Gagnez un repas

sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

#### Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!



#### Participez par SMS

Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS). Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

#### Participez par courrier

Envoyez vos coordonnées précises à: **La Gazette de Martigny**,

Concours Terrasses, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion



Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

#### 2e prix

Bon d'une valeur de Fr. 100.–

3e prix

Bon d'une valeur de Fr. 50.— Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 17 août.



#### Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'**impact**medias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.





Venez profiter de notre terrasse!

Grand choix de poissons, salades, marmite de poissons à la Petite Arvine, thon mi-cuit, etc.

Menu du jour (entrée + plat): Fr. 20.50

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 14 h et de 18 h à 23 h

Rue du Collège 1 – 1920 Martigny 027 723 19 81



www.vallondevan.ch - Tél. 027 761 14 40 - auberge@vallondevan.ch

Auberge de montagne dans un site naturel enchanteur et préservé. Terrasse ensoleillée. Point de départ de randonnées en montagne hiver comme été. Point d'arrivée des Gorges du Dailley.

Nous proposons une carte simple de mets du terroir réalisés avec des produits frais et locaux.

Spécialités: broche, grillades, buffet de salades. Fondue au fromage.Tranches au fromage. Planche valaisanne. Brisolée (octobre). Chasse (novembre).



#### Le Café de La Forclaz – Chez Mimi à Martigny-Croix

vous accueille à l'occasion de la course à pied de Martigny-Combe à Chamonix dans le cadre de l'Ultra-Trail du Mont-Blanc

Dimanche 26 août: raclette dès 16 h remise des dossards aux participants à 17 h

Lundi 27 août: bar extérieur pour assister au départ de la course à 10 h

Route de la Croix 26 – 1921 Martigny-Croix



Les TERRASSES vous souhaitent une bonne fin d'été et vous donnent rendez-vous l'année prochaine.

Pour tout renseignement: impactmedias, Sébastien Lonfat, 079 769 19 51

# Concours GAZETTE DE MARTIGNY MILLER

PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUEZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!

# Le mot mystère

Е	Ε	Р	0	Ν	0	С	С	0	С	0	L	Ε	R	Ε
С	R	U	Е	Е	S	Т	Р	Е	0	Р	L	Е	Z	С
Α	Z	Е	L	-	Α	Е	-	В	R	Α	V	0	0	0
Ν	Е	Е	I	С	G	R	М	D	U	Α	Т	С	I	L
0	0	С	I	Т	Ε	U	Е	Е	Т	Е	0	R	Т	О
Р	В	Α	U	S	L	В	0	Н	R	Ν	Т	Ε	Α	Е
Е	L	I	U	Е	Α	Α	М	В	С	Е	I	Т	R	S
Е	С	Α	Ν	R	I	0	Е	I	Т	I	0	О	U	S
Е	С	L	R	G	Ν	L	L	Ν	Ν	Ν	Ν	С	Р	Α
R	С	Α	U	0	0	Е	0	S	Α	0	R	О	Е	Ν
Е	S	Α	С	S	М	М	Т	L	S	Е	Т	С	В	0
G	Ν	L	Ν	О	Е	Α	Е	R	I	F	Ν	О	С	В
Ν	Ш	0	Т	I	Ζ	En collaboration avec								
0	С	I	L	Т	F	MEHTE COMMERCIAL MM OF THE COM								
С	F	I	Т	С	Α				N	IIGROS	5	MARTI	GNY	//

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ACTIF	BRETON	CONGERE	EPURATION	POELE
ALTIER	CANIF	CONOPEE	INSTANT	POINT
AMORAL	CANOPEE	CONSOLE	LAICAT	RUEE
ATONAL	CAUSERIE	DEBARRAS	MONIALE	SEMER
BINGO	CLONE	ECLUSE	MONOCLE	SONORE
BONASSE	COCOLER	ECOLO	NELUMBO	SPOT
BONICHE	COCOTER	ECUEIL	OASIEN	SUCRE
BOUGIE	CONCILE	EMOTIF	PEOPLE	TAUD
BRAVO	CONFIRE			

#### A gagner

1<sup>ER</sup> PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.

DU 2<sup>E</sup> AU 3<sup>E</sup> PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.

DU 4<sup>E</sup> AU 8<sup>E</sup> PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les gagnants seront avisés personnellement.

Les bons d'achat sont à retirer au service clients

# de Migros Manoir à Martigny. Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2018.

#### Avec les lots suivants à gagner:

1<sup>ER</sup> PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.
2<sup>E</sup> PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.
3<sup>E</sup> PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

#### Comment participer?

#### Par SM

Envoyez LGA MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.–/SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

#### Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscules» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante: La Gazette de Martigny, Le Mot Mystère, Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

 $Tirage\ au\ sort:\ Mardi\ 4\ septembre\ 2018.$ 

#### Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

#### Prochain concours

14 septembre, 3 octobre, 2 novembre, 30 novembre, 14 décembre 2018.

#### Gagnants pour le mot mystère du 22 juin 2018:

1er prix	Mme Solange Liebi, Saxon	Fr. 100
2e prix	Mme Marion Jordan, Dorénaz	Fr. 50
3e prix	Mme Anne-Sophie Michon, Martigny	Fr. 50
4e prix	M. Daniel Vouillamoz, Riddes	Fr. 20
5e prix	Mme Sophie Monnet, Isérables	Fr. 20
6e prix	Mme Emilie Bonnard, Le Levron	Fr. 20
7e prix	Mme Rose Vernier, Martigny	Fr. 20
8e prix	Mme Nancy Ollivier, Saillon	Fr. 20

#### **AU CASINO**

#### **HÔTEL TRANSYLVANIA 3 DES VACANCES MONSTRUEUSES**

. . . . . . . . . . .

leudi 16, 15 h (2D); vendredi 17, 15 h (3D): samedi 18, 15 h (2D): dimanche 19 août, 15 h (3D). Animation de G. Tartakovsky

#### MY I ADV

leudi 16. 18 h (VO): vendredi 17. 18 h (VO); samedi 18, 18 h (VF); dimanche 19 août, 18 h (VF). Drame iudiciaire de Richard Eyre, GB. Avec Emma Thompson, Stanley Tucci, Fionn Whitehead

#### MISSION: **IMPOSSIBLE FALLOUT**

leudi 16, 20 h 30, (2D); vendredi 17. 20 h 30. (3D): samedi 18, 20 h 30, (3D): dimanche 19, 20 h 30, (2D); lundi 20, 20 h 30, (3D); mardi 21 août, 20 h 30, (2D).

#### **LES INDESTRUCTIBLES 2**

Samedi 18, 14 h 30 (2D); dimanche 19 août, 14 h 30 (2D) Animation, famille de Brad Bird. Produit par Walt Disney Company

#### MAMMA MIA **HERE WE GO AGAIN**

Samedi 18, 17 h 30; dimanche 19 août, 17 h 30. Comédie musicale d'Ol Parker. Avec Lily James, Amanda Seyfried, Meryl Streep.

#### **EOUALIZER 2**

leudi 16, 20 h 30; vendredi 17. 20 h 30; samedi 18, 20 h 30: dimanche 19. 20 h 30: lundi 20. 20 h 30: mardi 21 août, 20 h 30. Action, drame d'Antoine Fugua, Etats-Unis.

#### Agenda de la région

#### **ENTREMONT.** La Providence. Le

home La Providence organise deux journées de fête les samedi 25 août à Orsières et dimanche 26 août à Montagnier. Au programme, la messe à 10 heures, l'apéritif à

11 heures, le repas à 12 heures. Ambiance musicale, jeux d'enfants tombola Invitation à tous.

#### **MARTIGNY. Des bénévoles.** Les

organisateurs du thé dansant de Martigny recherchent des bénévoles pour aider le responsable dans ses différentes tâches. Si vous avez envie de donner de votre temps pour les aînés, veuillez appeler le 027 322 07 41.

#### **BOURSE AUX MINÉRAUX À MARTIGNY**

40 exposants. La Bourse aux minéraux n'attend pas moins de 40 exposants le 19 août prochain à la salle communale de Martigny. Cette manifestation est organisée par le club de minéralogie et fossiles du Bas-Valais. Comme on va rencontrer de nombreux exposants de la région, on peut supposer qu'une maiorité de minéraux présentés auront été ramassés dans les Alpes. Mais les organisateurs précisent que l'on pourra admirer une collection aussi variée que sédui-



Dimanche 19 août, de 8 h 30 à 17 h 30 à la salle communale de Martigny. Entrée 4 francs. Gratuit pour les enfants jusqu'à 14 ans. Restauration chaude.

#### **SCHMIDT**®

immobilier

#### EXPERT IMMOBILIER DE VOTRE RÉGION



#### Chamoson

Maison individuelle 5.5 pièces, 166 m<sup>2</sup> Terrasse, jardin, piscine, pergola

CHF 845'000.-



#### Vollèges

Maison 4.5 pièces, 105 m<sup>2</sup> Terrasse, jardin, vue

CHF 695'000.-



#### Martigny

Maison mitoyenne 4.5 pièces, 83 m<sup>2</sup> Balcon, garage, quartier résidentiel

CHF 585'000.-



#### Versegères

4.5 pièces, 108 m<sup>2</sup> Terrasse, quartier résidentiel

CHF 695'000.-

#### **C.** 027 720 48 11 schmidt-immobilier.ch

SCHMIDT\*

**BONVIN**°

SCHMIDT\*

#### SAINT-PIERRE-DE-CLAGES

**Fête du livre.** Elle va se dérouler au village suisse du livre les vendredi 24 août, et samedi 25 août, de 10 à 20 h et le dimanche 26 août, de 10 à 18 h à Saint-Pierre-de-Clages. Le village du Livre accueille bouquinistes, métiers du livre, expositions et animations pour une grande fête dédiée aux livres et à la lecture.

**RÉGION. Les cultes.** La paroisse protestante publie son programme d'été. A Saxon, à la chapelle, les 19 et 26 août à 10 h 15. A Verbier, au temple protestant jusqu'au 26 août à 10 h. A Champex, à la chapelle jusqu'au 26 août à 10 heures. Pour les autres cultes en station infos sur le site de l'erev.ch ou sur eto.ch

FULLY. Musée. Visite du Musée du Savoir-Faire Alpin de la Fondation Martial Ançay sur demande à l'office du tourisme. 027 746 20 80.

**TRIENT. Bisse ouvert.** Malgré les dégâts de cet hiver, la promenade du bisse du Trient est ouverte aux promeneurs grâce à la création d'un chemin contournant la zone de l'éboulement. En attendant la

Dans la région du 1er au 14 août.

Maria Bonvin, Martigny, 1930 José Busquets, Verbier, 1932 Gumersindo Fidalgo, Marti**gny**, 1938

Madeleine Roggo-Spoorenberg, Riddes, 1927 Célina Bender, Fully, 1927 Maryline Zufferey, Martigny,

Cesare Tosana, Martigny, 1947 Danièle Morisod-Piota, Ver-

nayaz, 1940 Serge Richard, Collonges, 1980

Roger Gay-Crosier, Martigny, 1926

Germaine Balet-Chappot, Fully, 1924

Aline Lovey, Orsières, 1927 Jacqueline Lefèvre, Verbier,

Berthe May, Versegères, 1941 Marie-Claire Wessel-Badertscher, Martigny, 1943

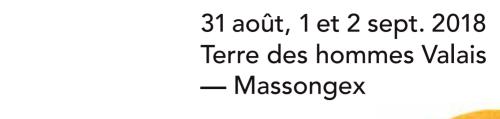
construction de la passerelle durant cet été, l'accès est déconseillé aux personnes à mobilité réduite et aux personnes accompagnées de poussettes.

**SALVAN. Exposition.** On joue les prolongations du côté de Salvan avec une magnifique exposition d'objets anciens, mise sur pied notamment pour ne pas oublier le passé... A voir donc à la Galerie des Combles de la maison de commune, jusqu'au 19 août, les samedis et dimanches, de 17 à 19 h.

#### **MARTIGNY.** Un vide-dressing.

Le vestiaire à la paroisse protestante continue pendant l'été. Vêtements et chaussures de seconde main de qualité à prix symbolique et parfois de la vaisselle. Paroisse protestante du coude du Rhône, rue d'Oche 3a, tous les vendredis de 14 h à 16 h. Les bénéfices servent à des actions d'entraide.

Renseignements: 027 722 32 20.



# un autre monde

Charlie Winston Calogero

Olivia Ruiz concert de 30 minutes

Cali Aliose Pegasus

Henri Dès & Ze Grands Gamins Wintershome · Forma · KT Gorique Sandor · The Treatles · Zikizik



tdh-valais.ch/festival



























